

TESTAMENTO DI MARCO MIANI

477 682

A S Venezia, Notarile, Tetamenti, di Giacomo Grasolario, b. 1184, c. 332.
+ 1522 adì 16 octubrio in Venetia +

Al nome delo eterno Idio. Amen. Et dela gloriosa Verzene sempre Maria et de tuta la corte celestial. Cogniesando io Marco Miani fo de messer Anzolo delo confin de San Vidal dover morir et presto perché tuto el tempo é brieve de qui respeto ala eternità del'altra vita et ancorché io sapia et pertanto ó deliberato de far el mio testamento adesso ch'io sono per la Idio gratia sano del corpo et dela mente et questo volgio sia la ultima mia volontà et prima l'anima mia pechatrice la ricomando li mie comesarii ala misericordia dela mayestà del sumo Idio, ms. Jesu Cristo redentor mio: Li mèi comesarii volgio sia Marieta mia diletissima consorte: et Hieronimo Miani mio caro fratesto: Anzolo Miani mio dolcissimo fiol: li quali esequisano questo mio testamento et tuti tre o do de esi ali quali li recomando l'anima mia. El corpo mio sia sepulto dove parerà ali mei comesarii et dove vorà poi venir Marieta et Anzolo dapoi longa felice et onorevol vita che Dio lo faci: con quela spesa li parerà domete non pasano ducati 25 in 30 perché cognosco eser fumo et più presto nuozer ch'a zuovar al'anime nostre: congregation non volgio alcuna et manco ispenderano per mi son più contento per l'onor suo faci come li par fin a quela suma et non pasano per niente: Ai poveri de contrà o altri dapoi sepulto sia dato ducati doi a menudo: Item atorno el corpo sia impiziadi tuti li candeloti mi atrovarò dela scuola dela Carità et siano portati per tanti poveri et li sia dato 4 per uno et el resto del candeloto li rimagnierà per l'amor de Dio et pregarli pregano Dio per l'anima mia: laso sia celebrato ani cinque ogni zorno la mesa dove serà sepulto el corpo mio et li sia dato a chi celebrerà ducati dodese al'ano et che sia bon religioso, over dove parerà ali comesari ma averia più apiacer dove sarà el corpo

Sia dato per l'amor de Dio al santo Sepulchro: a San Rocho et santa Margarita: a santa Maria Mazar: ala fabbricha de san Fantin ducati uno per locho: ala Pietà ducati cinque: sia mandà per Marieta chi li parerà ala Croce ala Ternita a Castelo: et a san Lorenzo pur dela mia comesaria: sia dà a tute le masarie de Galtana et dele Romanie per l'amor de Dio uno ster de sorgo megio per ma-

saria over soldi dodese et alprete de Caltana formentò stera tre padoani
over lire tre a mesa de presente ch'el celebra tante mese piacendoge ch'el prega Dio
per me: Item che si faci dir le mese de San dela Madonna et de san Gregorio
e tuto quel é ad piass causas: prego et ordeno che per niente sia non pasa l'ano che tuto el se
faci soto pena de eser privi del mio et del cargo dela consientia sua
A Marieta mia quel di sarà sepulto el corpo mio sia dito a san Vidal, a san
Stefano, a santo Job, a san Zuanepolo, ala carità mese diese per locho over dove
parerà ali comesarii.

Laso a Marieta mia diletissima consorte: tuta la sua dote zoé et aziò non nasa qualche defer-
entia ordeno che la sua dota sia et se intendi cusì ma prima li ricordo l'ani-
ma mia che cusì come la mi à amado in vita tanto cordialmente cusì la prego
la si arecordi in morte: la prego etiam li sia ricomandato Anzolo et Crestina et che
la sii contenta de questa mia ultima volontà et se non li laso tanto quanto la meri-
ta che la mi abi per scusà et volgià considerar le condicion et facultà mia se pur a se ave-
se asai li laseria: adoncha la sua dota volgio sia et se intenda: case 4 da se-
zenti in san Zuane Novo paga ducati 22 al'ano; item do casete in san Felise paga
ducati 10 al'ano: item ducati 600 de Monte Novissimo: Item tuti i pro parese io avese
scosi de dito Monte Vechio che fin hora ò tochà solum ducati 80 li sia dato tanti contadi
Item li campi otto de tera con el cortivo soto Noal per ducati 150: Item ch'io (ò) abuto da lei
tante zogie arzenti et denari per ducati 250, li siano restituidi ad ogni suo bon piacer in tanti contadi.
Et perché deli campi 25 in circha aui sul Polesene ala Canda da lei, io pagai del mio cavedal de
Monte Novo ducati 1050: pro ducati 652 8 suma ducati 1700 in cicha per compido pagamento
et io avi certo pro del 10 et XI al'incontro da lei per pagamento de questo Monte Novo
volgio dita posesion sia tuta sua né se li posi dimandar altro pagamento de dito
Monte Novo né lie posa dimandar el sopra dito pro perché la é de sopra asai
et io sono molto contento per lo amor li porto: Item li laso per signial de amor
vedoando et menando vita onesta da vedoa la sua vera et altri aneli sui la porta
ite muna vesta vedoal et oltra di questo li laso tuto el bestiame si atoverà

977683

ala mia morte ala Canda zoé tute le soede dele vache e tute le soede de pigore che sia libere sue et se per caso non si atrovase bestiame li che fuse reusido de esi in loco di questo volgio la abi ducati 50 fin ala suma de ducati trenta zoé 30 Item una caenelina li comprai per ducati 7 in circha et la medaja de santa Lena con el cerchio Item vedoando menando vita onesta da vedoa volgio la abi le spese dala mia comeria et una camera qual lei vorà stagando con Anzolo al qual cometo li faci bona compagnia et la obedischa etrata da madre, non volendo star la abi lie godar dei delata mia ca' de san Vidal dove abito et la cucina, la camereta pizola et de sora, e s'ia fato uno muro a li scalini con porta che la posi andar al pozo et fora di ca' per la scala, corte et etiam et questo in vita sua A Catarinela mia carissima fiola et nuora aziò la se aricorda de mi li laso per signal de amor uno safil ligado in pendente con sua perla fucese et una caena da ducati 25 in in circa la porta che libere siano sue et la benedicion mia et a suoi fioli.

A Crestina mia fiola volendo monacar in monestier observante: li laso ducati 300 et esorto sua madre e Anzolo la

faci monacar non aziò per lie li altri non se desfasa Et s'ela non vorà monacar che la volgi star in casa da pizocara et menar vita onesta la abi viton

sie la abi da Anzolo ducati 25 al'ano

et vestire et ducati dieseal'ano et la esorto lie et astrenzo a monacar perché se li potrà dir optimam partem elegit Maria aut Crestina quae non aferetur ab ea et inserà di questo mondo travagiato et puzolente et sia mesa monaca tanto più presto si potrà, in monestier observante sopra tuto, aliter non abi nula del mio.

Item laso a Hieronimo mio caro fratello che sempre lo abuto per fiol come lui sa tanto oro li sia fato uno anelo da bola tuto d'oro de q con d'oro H ivi intagiado dale bande e l'arma in mezo de quanta valuta a lui parerà et questo per amor fraternal et mi perdona se più non li laso, habi respeto ala condicion mia et facultà et li ricordo mei fioli et li fioli de nostro fratello ms. Lucha et ordeno ad Anzolo lo abi non etiam de padre et li ricordo l'anima etiam mia.

977684

A Carlo mio fratello mi vien pietà uela sua povertà ma lo prego el consideri che se a tuti lasase asai mie fioli averia poi desasio el prego tamen per l'amor de Dio li laso che 40 mesi li sia dato ogni mese uno ducato et non più de uno ducato al mese fin che in cao deli mesi 40 l'abi abuto li diti ducati 40 et dapoi li diti mesi 40 se Anzolo farà qualche limosina de farina o de vin s'el dito Carlo tenirà bona vita da zintilomo più presto far limosina a lui cha ad altri tamen de questo remeto in peto de Anzolo et non li dia per niente in una fiada ma 1 ducato. A Sipion credo sia mio fiol natural laso al più presto si poi li sia comprà qualche officio o scrivanie o altro et sia speso fin ducati 150 et ch'el non li posi mai né veder né impegnar né donar né baratar né altramente alienar et li sia fato le spese et vestido fin ala età de ani 18 et pagà la scola sia meso poi a navigar come averà ani 14 et stia ala obedientia deli mie comesarii che prego Idio lo benedica et lo faci da ben s'el serà joto né tristo volgio stia a tuti tre li mie comesarii non li dar né l'officio compado né altro ma questo se intendi siando d'acordo tuti tre li mie comesarii s'el serà bon et obediente et ch'el se buta da ben oltra questo lo aricomando a Mariet et Anzolo che lo averò a caro et non lo faci per lui ma per amor mio et aziò el non capiti mal che Dio non lo volgia.

A Hieronimo da Canal de ms. Bernardin li laso per amor fraternal é stato tra nui tuto quel el parese debitor sul mio libro da ducati 10 in zoso et s'el non fuse debitor li laso uno corsaledo fornito deli mei qual a lui parerà et simel uno zaneton. Tuti li mie creditorì apar sul mio libro subito siano pagati et li mei debitori El residuo siano scosi destramente e tuti li fati mei se vede li et é veridicamente Ad Anzolo mio carissimo et dolcissimo fiol prima li laso la mia benedicion et simel a suoi fioli et usque ad tertiam et quartam generationemet ad infinitum et lo laso soto la obedientia de sua madona et madre Marieta mia diletissima consorte che lui habia quela reverentia et obedientia che sempre el mi à abuto ala persona mia che la trata ben et del tuto el faci quanto lie ordenerà de ogni cossa: item che le faci bona et perfeta

compagnia ala mia carissima fiola Catarina la tuto il tempo dela vita sua: et simel li ricordo Crestina et Sipion: et al dito Anzolo prim ante omnia ordeno stia in timor de Dio et ch'el viva virtuosamente attendendo et continuando sempre el studio et farsi valentomo.

Al qual Anzolo non abia per mal se io ho fato tropi prego volgia eser contento de quelli legati o fato

perché et se ben

ò tolto e lasado del suo Monte non che valeva et quel se pol et altri legati perché el refazo ben in altro et cusì tuto el mio residuo et quel che me potese aspetar o provegnir per qualunque modo via o forma laso al predito Anzolo mio diletissimo fiol che sarà calculado el tuto tra mi e liu fin sto zorno più de ducati quatro mile tra denari mobeles possession et stabele che posa ordenarli ben.

oltra la dota de sua madre la dimissoria et la dotade sua mogier che prego Idio e lasi per logno tempo galder in sanità con sui fioli senza ofension dela magiestà de Dio al qual ricomando l'anima mia.

Ben volgio pregar Dio mio fiol Anzolo che s'el vedese non eser per aver fioli se li parerà de maridar sua sorela Crestina over aiutarla a maridar in in questo et altro caso remeto in peto suo et me farà cossa agrata et ala mia morte ordeno che a tuti famegi et masere de casa li sia dato per l'amor de Dio

oltra el suo salario giurado ducati uno per cadauno et cadauna de esi et ese. Et cusì a laude de ms. Jesu Cristo ò scritto de mia man propria de mi Marco Miani sora dito questo testamento et mia oltima volontà et che do che lui me dia tanta vita longa quanto li par eser per el mrgio dela anima mia la qual li aricomando. Amen. In le elemosine se arecordi de Bortola.

Laso a mio compare ms. Lunardo Bondimier per signal d'amor do libri vulgar qual a lui piacerà che li vegni a cernir tra tuti li mie.

Sia fato subito inventarii de tuta la roba mi atrovo aver e in casa a la vila et ---altrove si zogie denari arzenti et altro mi atrovo aver et cadauno deli deli comesarii ne abi uno per uno et etiam uno remanga nel protocollo de uno nodaro et uno solo deli comesarii posa non volendo li altri esequir e far esequir questo mio testamento o in tuto o in parte.

94 686

GM 687

Item perché ò tenuto questo testamento cusì fin ozi che é adi primo luglio 1523 et mi é nasuto uno fiol al qual li ò meso nome Lucha Amadio per tanto quando l'averà ani 14 volgio el sia comesario et li laso in legato questa casa che io abito in san Vidal el mezado et li dui magazeni de formenti lo resto de tuta la mia facultà ch'io ho et che me potese aspettar volgio sia diviso per mità tra Anzolo et Lucha predito mie fioli al qual Anzolo me abi scusà se fo(n) Lucha avantazado di questo perché el non à nula del suo ma li cometo ben, ad eso Lucha ma non lo astrenzo che Lucha non si debi mai maridar se Anzolo averà fioli asai ma lo abi per fratello et per padre et Anzolo lo abi lui per fratello et per fiol.

Non volgio Anzolo posa dimandar altro conto dela eredità del quondam Zorzi Spandolin eceto star al mio libro A ala sua partida a c. 148 et 149 et sucesive le altre partide seguirà dreto soto pena de eser privo de tuto el mio perché sapia certo io non l'ò miga inganà ma fazo solum per non nasa qualche garbugio et lite tra lori et cusì Dio lo benedicha et faci boni et poi li dia vita eterna. Amen.

1525 adi 6 zener azonzo et volgio che Anzolo abia la dota de sua madre zoé i dui terzi solum che sono ducati 2315 16 apar in el mio libro grandò B a c. 27 Item per conto dela eredità del quondam suo barba Zorzi Spandolin computà el tuto ducati novecento come apar in dito libro a c. 32 la qual tuta partida volgia sia eseguida come la zaze intende de aver ducati treze et 9 apar a c. 27 et c. 96 né altro posa dimandar per obviar ogni lite potese venir.

Item Marieta die aver altre tre page de Monte Vechio sono ducati 240 oltra li soraditi. Catarinela die aver come apar in el mio libro ducati 31.

Ad altri non son debitor li qual volgio siano pagadi de li denari marcandanzie debitor mobeles banchi de scritta denari de officii vestimenti anei (?) de Marieta et de Catarinela et altro ori et arzenti quali sono per una bona sùma me atrovò de denari che pagano tuji et avanza.

677 689

fuse maridà o monacha non
avendo fioli Lucha legitimi
volgio tuto vadi in Anzolo et
e converso: et dove questo testa-
mento é depenato non volgio che
deba valer con resto. Sia. Amen.

(Sulla facciata del testo piegato)

Timbro

De quel che laso et de tuto
el mio et questo fazo
aziò non se decipa o trabalzi
el mobele denari et altro
tro et poi vada sulì le-
gati dele mie case et pose
sion che non volgio questo

1525

Tofania adi 6 Zener
do el di de Pasqua
Marc Miani fini-
Testamento de mi

Item volgio che Marietta
Anzolo et Catarinela
subito dapoi la mia morte
se pagano de quel deno aver
e dacordo che et Basado
più chi non
serà pagadi siano

Testamentum D. Marci Emiliano
manu propria

R

In prothocoll. ad. c. 95
die 12 m Xbris 1526

1526 adì 10 dezembrio

Essendo dimandato Jo Jeronimo Baxadona fo de ms. Felipo per le M.e
5 Sopragastaldi et Canzelieri se Jo cognoscho la letera scritta in un sfogio la qual ~~PRENCIPIA~~ 1522 adì 16 octubrio in principio di la qual dize Al nome di lo eterno Dio. Amen. et finise se averò tempo copierò questo testamento la qual ~~ho~~ vista con tute le apostile in esa notade et etiam la letera contien in dito sfogio notade per mio sacramento dicho parermi letera scritta de mano dil quondam ms. Marco Miani fo de ms. Anzolo et questo per la praticcha aveva con lui et con sue scritture.

Juravit

Adì ditto esendo dimandato Jo ~~FELIPO~~ Baxadona fo de ms. Alvixe per li S.ri Sopra gastaldi se Jo cognoso la letera scritta su uno sfogio la qual principia 1522 adì 16 octubrio in una al nome delo eterno Dio. Amen. In fine de ditto sfogio dize Se averò tempo copierò questo testamento in el qual per mi visto con tute le apostile in eso sfogio scritte et notade et etiam la letera scritta a tergo del scritto sfogio per mio sacramento dico parermi letera scritta de mano del quondam ms. Marco Miani fo de ms. Anzolo et questo per la pratica aveva con lui et de sue scritture.

Juravit

Adì ditto esendo domandato Jo Alvixe Basadona fo de ms Alvixe per li Signori Soprascritti se io cogioscho la lettera scritta in uno sfogio el qual prencipia 1522 adì 16 ottubrio in una al nome delo etterno Dio Amen et infine del detto sfogio dice se averò tempo copierò questo testamento el qual per mi visto con tutte le apostile in eso anottade ed etiam la littera scritta attergo del presentte sfogio per mio sacramento dicho parermi lettera scritta de man del quondam sier Marco Miani fo de ms. Anzolo e questo per la pratticha aveva con lui e le sue scritture.

Juravit

911691

Alcuni dati anagrafici per una migliore comprensione del testo:

1504

sier marco Miani q. sier Anzolo q. sier Luca
in la fia de sier Dimistri Spandolin Kav grecho, P°

1520

sier Marco Miani q. sier Anzolo q. sier luca, V°
in la fia q. sier Alvise Basadonna
relicta q. sier Hieronimo da Molin

1520

sier Anzolo Miani de sier Marco q. sier Anzolo
in la fia q. sier Hieronimo da Molin q. sier Antonio

Marco Miani e suo figlio Angelo hanno sposato rispettivamente la vedo-
va di Girolamo da molin (Marco) e la figlia di costei (Angelo).
Girolamo Basadonna, zio della moglie di Marco:

1502

sier Hieronimo Basadonna q. sier Felippo q. sier Zuane
in la fia de sier Zuane Cabriel Contarini q. sier Nicolò
E il figlio di Girolamo Basadonna:

1531

sier Zuanfrancesco Basadonna q. sier Hieronimo q. sier Felippo
in la fia q. sier Luca Miani q. sier Anzolo
Filippo Basadonna, fratello della moglie di Marco Miani, suo cognato:

1506

sier Felippo Basadonna q. sier Alvise q. sier Felippo
in la fia q. sier Zuanbattista calbo1

1541

sier Felippo Basadonna q. sier Alvise q. sier Felippo q. sier Zuane, V°
in la fia q. sier Piero Bragadin q. sier Hieronimo de campo Ruxolo q. Andr
Alvisa Basadonna, altro fratello della moglie di Marco:

1523

sier Alvise Basadonna q. sier Alvise q. sier Felippo
in la fia de sier Anzolo Sanudo q. sier Francesco

Nel testo del documento da me dattiloscritto sono sottolineate le espres-
sioni che erano state da Marco Miani depennate. Non avendo tralasciato
di leggere pressoché nessuna parola, lo si può leggere sempre di fila:
avolte gli spazi significano che la riga era di fatto una interiga nel
testo di marco Miani.

Io dispongo di questo testo originale in microfilm e da esso sono poi passa-
sato alla fotocopia, sulla quale ho letto con tanto impegno e con tanta
...fatica, (che non vorrei si rivelasse inutile).